



Evropský hospodářský a sociální výbor

V Bruselu dne 26. září 2006

**PLENÁRNÍ SHROMÁŽDĚNÍ
VE DNECH 13. a 14. ZÁŘÍ 2006**

SOUHRN PŘIJATÝCH STANOVISEK

Stanoviska EHSV v plném znění jsou k dispozici v úředních jazycích na internetových stránkách Výboru na adrese:

http://eesc.europa.eu/activities/press/summaries_plenaries/index_fr.asp

1. OBČANSTVÍ, IMIGRACE A OBČANSKÁ SPOLEČNOST

- ***Imigrace v rámci EU a integrační politika - spolupráce místních a regionálních zastupitelstev s organizacemi občanské společnosti***

- **Zpravodaj:** pan PARIZA CASTAÑOS (Zaměstnanci - ES)

- **Odkazy:** stanovisko z vlastní iniciativy – CESE 1169/2006

- **Klíčové body:**

Toto stanovisko je novým příspěvkem EHSV, zaměřeným na sociální a politické činitele pracující na regionální a místní úrovni, neboť to je oblast, kde mohou nejučinněji čelit výzvám a kde mohou politiky přinést největší úspěch.

Jako doplnění tohoto stanoviska uspořádal EHSV v Barceloně slyšení, jehož cílem byla výměna osvědčených postupů politiky vedené místními a regionálními samosprávami. Ve spolupráci s ILO a Evropskou nadací pro zlepšení životních a pracovních podmínek rovněž uspořádal slyšení v Dublinu, jehož cílem bylo analyzovat osvědčené postupy integrace a boje proti diskriminaci na pracovišti.

Místní a regionální samosprávy disponují v rámci svých pravomocí určených jednotlivými členskými státy politickými, normativními a rozpočtovými nástroji, které musejí náležitě použít pro integrační politiku.

V oblasti zaměstnanosti musí být legislativa a veřejné politiky doplněny podporou sociálních partnerů, protože pracovní integrace je rovněž spojena se sociálními postoji a zapojením odborů a zaměstnavatelů.

- **Kontaktní osoba:** pan Pierluigi Brombo
(tel.: 00 32 2 546 97 18, e-mail: pierluigi.brombo@esc.eu.int)

- ***Evropské občanství a prostředky ke zvýšení jeho viditelnosti a účinnosti***

- **Zpravodaj:** pan VEVER (Zaměstnavatelé – FR)

- **Odkazy:** stanovisko z vlastní iniciativy – CESE 1173/2006

- **Klíčové body:**

Oficiální zařazení práv evropského občanství do nejnovějších smluv nedokázalo zarazit vzestup euroskepticismu mezi veřejností.

Je naléhavě nutné směřovat k úplnému naplnění evropského občanství.

EHSV předně navrhuje napravení těch nedostatků Evropy, které jsou obzvláště závažné, tedy konkrétně:

- znovu zahájit přípravu statutu evropského sdružení a rychle jej schválit,
- totéž platí pro statut evropské vzájemné společnosti,
- vytvořit zjednodušený evropský statut, který by byl otevřen malým a středním podnikům,
- uvést do praxe patent Společenství v těch členských státech, které ho ratifikovaly,
- odstranit veškeré dvojí zdanění, a to alespoň v rámci eurozóny,
- zajistit přenositelnost sociálních dávek bez jakékoli diskriminace.

Za druhé EHSV navrhuje koncipovat správu Unie, která bude bližší občanům, tedy konkrétně:

- napravit to, že média poskytují nedostatek informací o Evropské unii, podporou osvědčených postupů, a to za pomoci Evropské audiovizuální observatoře;
- zvýšit význam konzultační fáze přípravy návrhů a věnovat během ní větší pozornost tomu, zda návrhy přinášejí občanům přidanou hodnotu;
- zjišťovat a veřejně dokládat důvody případů, kdy Rada zablokuje nebo Komise stáhne návrhy týkající se evropských práv občanů;
- ve všech oblastech, na kterých má občanská společnost přímý zájem, podporovat přístup socioprofesionální samoregulace a spoluregulace,
- ve spolupráci s jednotlivými agenturami pro podporu jednotného trhu upřesnit koncepci evropské veřejné služby a později sem začlenit i vnější celní kontrolu spadající pod Společenství;
- vytvořit interaktivnější prostředky informování o Evropské unii,
- zapojit socioprofesionální subjekty do činností v terénu hrazených ze strukturálních fondů.

EHSV konečně navrhuje podporovat společné iniciativy, které jsou výraznými nositeli identity, například:

- klást zvýšený důraz na financování obzvláště význačných velkých evropských projektů (transevropské sítě, výzkum, špičkové technologie) z rozpočtu Společenství;
- investovat do ambiciózních evropských programů pro vzdělávání a odbornou přípravu, včetně jazyků, a také do dobrovolné evropské občanské služby, která by byla zajímavá pro mladé;
- přimět známé osobnosti, aby hovořily o tom, jak je pro ně „evropanství“ důležité,
- investovat do stejně ambiciózních evropských programů v oblasti kultury a médií, a to na pozadí společného statutu nadací a sponzorství;
- zahájit konkrétní pokrok hospodářské a sociální integrace v rámci eurozóny,

- přijmout rozhodnutí značného politického významu, jako je stejný den voleb do Evropského parlamentu, zavedení dne 9. května jako státního svátku v celé Evropě nebo uplatňování evropského práva občanské iniciativy již nyní.
- **Kontaktní osoba:** pan Alan Hick
(tel.: 00 32 2 546 93 02 – e-mail: alan.hick@eesc.europa.eu)

- **Rovné postavení žen a mužů 2006-2010 (plán)**

- **Zpravodajka:** paní ATTARD (Různé zájmy – MT)
- **Odkazy:** KOM(2006) 92 v konečném znění – CESE 1174/2006
- **Klíčové body:**

EHSV:

- si je vědom toho, že ke zvýšení účasti žen je při koordinaci politik zaměstnanosti nutno sledovat společné priority;
- shledává, že všechny příslušné strany mají povinnost zajistit, aby mzdové systémy nevedly ke mzdové diskriminaci mezi ženami a muži;
- doporučuje přijmout taková opatření, aby více žen studovalo technické obory;
- navrhuje, aby byly zintenzívněny strategie zaměřené na rovné postavení žen a mužů v sociální ochraně, čímž bude zajištěno, že zdanění a systémy sociálního zabezpečení reagují na potřeby žen ohrožených chudobou, zejména svobodných matek;
- je přesvědčen, že součástí národních strategií v oblasti zdraví a dlouhodobé péče by měly být integrované politiky zabývající se zdravotními podmínkami žen v pracovním prostředí;
- doporučuje rozsáhlé systematické přihlížení k rovnosti pohlaví v politice EU v oblasti migrace;
- uznává, jak je důležité vyvinout opatření pro zajištění poskytování péče o děti a pro závislé starší a zdravotně postižené osoby;
- doporučuje stanovit cíle a časové termíny pro zvýšení zapojení žen ve všech formách rozhodovacího procesu;
- doporučuje vypracovat evropský akční plán pro boj proti násilí na ženách;
- doporučuje zavést ve vzdělávacích zařízeních připravujících na práci v médiích genderové studijní programy;
- je přesvědčen, že zlepšení řízení v oblasti rovného postavení žen a mužů má zásadní význam pro úspěch předloženého plánu, a doporučuje posílit mechanismy dialogu a konzultací s organizovanou občanskou společností;
- se vyslovuje pro zvláštní posouzení dopadu rozpočtu EU na obě pohlaví.

- **Kontaktní osoba:** pan Torben Bach Nielsen
(tel.: 00 32 2 546 96 19 – e-mail: torben.bachnielsen@eesc.europa.eu)

2. PRACOVNÍ ŽIVOT A PRACOVNÍ PRÁVO

- ***Kvalita profesního života, produktivita a zaměstnanost v kontextu globalizace a demografických výzev***

- **Zpravodajka:** paní ENGELLEN-KEFER (Zaměstnanci – DE)

- **Odkazy:** průzkumné stanovisko – CESE 1172/2006

- **Klíčové body:**

EHSV:

- se domnívá, že by se Evropa měla soustředit na své silné stránky, které spočívají ve vysoké kvalitě jejich produktů a služeb, vzdělaných pracujících a jejím sociálním modelu;
- se odkazuje na výzkum, jenž ukazuje, že zlepšení kvality profesního života klíčem ke zvýšení růstu produktivity a inovační schopnosti podniků; kvalita práce zahrnuje různé aspekty, jako je předcházení zdravotním rizikům a jejich snižování, organizace práce na pracovišti, sociální zajištění včetně přiměřeného příjmu, možnost dalšího rozvoje schopností a znalostí, jakož i lepší slučitelnost zaměstnání a rodiny;
- se domnívá, že organizační struktury a kultury by měly zohlednit, že jistá pracovní místa a zdraví prospěšné pracovní podmínky a formy organizace práce, které pracovníkům při práci poskytují větší prostor k jednání, jsou důležitým faktorem pro zvýšení produktivity a Lisabonská strategie vyžaduje provádění na úrovni podniků, přičemž dojde k propojení hospodářských a sociálních cílů a důležitou roli hraje sociální dialog;
- považuje za důležité, aby byly zavedeny nové formy organizace práce, s cílem podpořit uspokojení z práce a ochoty podávat pracovní výkony; kooperativní formy práce s plošnými hierarchiemi a větší samostatností při práci umožňují rozsáhle využít znalostí a zkušeností lidí a zároveň zohledňují zvýšené požadavky na flexibilitu v hospodářství;
- podporuje koncept „flexicurity“, tj. vyváženého poměru flexibility a sociální jistoty, jak bylo přijato na posledním zasedání Rady pro zaměstnanost a sociální politiku, které se konalo ve dnech 1.-2. června 2006;

- nabádá k zadávání zakázek na vypracování dalších studií o souvislosti kvality práce a produktivity; dublinská nadace by byla k tomu vhodnou institucí.
- navrhuje vytvoření evropského indexu kvality práce na základě příslušných studií a byl by pravidelně zkoumán a zveřejňován; tento index by mohl přispět ke zviditelnění změn a pokroku a zároveň by mohl být základem pro nové iniciativy usilující o zlepšení kvality profesního života.

– **Kontaktní osoba:** pan Torben Bach Nielsen
(tel.: 00 32 2 546 96 19 – e-mail: torben.bachnielsen@eesc.europa.eu)

- ***Smluvní závazkové vztahy (Řím I)***

– **Zpravodaj:** pan FÜRSTENWERTH (Zaměstnavatelé - DE)

– **Odkazy:** KOM(2005) 650 v konečném znění – 2005/0261 COD – CESE 1153/2006

– **Klíčové body:**

Evropský hospodářský a sociální výbor vítá návrh Komise poskytnout rámec koliznímu právu v oblasti smluvních závazkových vztahů v podobě evropského nařízení. Nařízení je prospěšné a nezbytné pro rozvoj jednotného evropského prostoru práva, neboť úmluva o smluvním závazkovém právu, která tuto látku upravuje, vyžaduje novelizaci.

Výbor bere s uspokojením na vědomí, že Irsko se dobrovolně připojí k nařízení. Vyjadřuje však své politování nad tím, že nebude platit ve Spojeném království a v Dánsku, neboť efekt harmonizace tím bude daleko nižší, než by mohl být. Výbor žádá Komisi, aby učinila všechno pro to, aby směrnice platila resp. byla přijata i v těchto dvou zemích.

– **Kontaktní osoba:** paní Magdalena Carabin
(tel.: 00 32 2 546 83 03 – e-mail: magdalena.carabin@eesc.europa.eu)

- ***Evropské rady zaměstnanců: nová úloha v podpoře evropské integrace***

– **Zpravodaj:** pan IOZIA (Zaměstnanci – IT)

– **Odkazy:** stanovisko z vlastní iniciativy – CESE 1170/2006

– **Klíčové body:**

Evropský hospodářský a sociální výbor uznává základní úlohu evropských rad zaměstnanců (ERZ), které podněcují a podporují sociální soudržnost, jsou nástrojem integrace evropských

zaměstnanců a prostřednictvím vzájemného poznání a porozumění usnadňují představu o evropském občanství. Více než 10 000 jejich členů v Evropě jsou přímí motivovaní účastníci vytváření nové společnosti.

Komise měla nejpozději do 22. září 1999 „po konzultaci členských států a sociálních partnerů na úrovni Společenství“ zrevidovat prováděcí předpisy ke směrnici, aby Radě „případně navrhla potřebné změny“.

Komise zahájila konzultaci sociálních partnerů. UNICE a CEEP se vyjádřily proti revizi směrnice; Evropská konfederace odborových svazů (EKOS) při více příležitostech naopak žádala naléhavou revizi.

EHSV provedl důkladné šetření současné situace, a to i prostřednictvím rozsáhlého slyšení zástupců pracujících, podniků a občanské společnosti.

V letech následujících po přijetí směrnice č. 94/45 byl posílen rámec předpisů Společenství týkající se práv na informování a projednávání, a to především ve směrnicích č. 2001/86, 2002/14 a 2003/72, ve kterých je uvedeno pokročilejší pojetí informování a projednávání než ve směrnici č. 94/45 a postupy na zapojení zaměstnanců zaměřené na očekávané projednávání před rozhodnutími. Tyto postupy přispívají k větší konkurenceschopnosti evropských podniků v celosvětovém měřítku.

EHSV navrhuje, aby vzhledem k rychlé aktualizaci směrnice č. 94/45 byly zváženy následující tři hlavní body:

- koordinace opatření v oblasti informování a projednávání obsažených ve směrnici č. 94/45 s opatřeními ve stejné oblasti uvedenými ve výše uvedených směrnicích;
- úprava počtu zástupců zaměstnanců ve zvláštním vyjednávacím výboru a v ERZ, a to s ohledem na rozšíření Unie a na právo zástupců z každé členské země, která má zájem se jich účastnit. Tento počet směrnice stanovila na 17, což tehdy odpovídalo počtu členských zemí, kterých se směrnice týkala;
- uznání práva národních a evropských odborových svazů účastnit se zvláštního vyjednávacího výboru a evropských rad zaměstnanců a mít možnost obrátit se na své experty i mimo stanovené schůze.

EHSV navrhuje, aby se po úměrně dlouhém období na začlenění nových členských států a po tom, co sociální partneři vyvodí z poznatků o ERZ v průběhu diskuse na příslušných seminářích, přikročilo k revizi směrnice, která zohlední tyto zkušenosti a informace, které je možné poskytnout již dnes.

Evropský sociální model je kromě ochrany poskytované těm nejslabším (welfare) charakterizován respektováním práv, které jsou základem lidské důstojnosti v každém místě a za všech okolností. Občanská práva musí být v dnešní Evropě možné uplatňovat kdekoli, včetně míst výkonu zaměstnání a především v nadnárodním prostředí podniku. EHSV žádá Komisi, aby uznala kladné prvky novinek, které se objevily od okamžiku přijetí směrnice č. 94/45, a stanovila nejvhodnější opatření na posílení pocitu příslušnosti k Unii.

- **Kontaktní osoba:** *paní Stefania Barbesta*
(tel.: 00 32 2 546 95 10 – e-mail: stefania.barbesta@eesc.europa.eu)

3. BOJ PROTI ORGANIZOVANÉ TRESTNÉ ČINNOSTI A TERORISMU

- ***Úloha občanské společnosti v boji proti organizované trestné činnosti a terorismu***

- **Zpravodajové:** pan RODRÍGUEZ GARCÍA-CARO (Zaměstnavatelé – ES)
pan PARIZA CASTAÑOS (Zaměstnanci – ES)
pan CABRA DE LUNA (Různé zájmy – ES)

- **Odkazy:** průzkumné stanovisko – CESE 1171/2006

- **Klíčové body:**

Občanská společnost má zásadní roli při podpoře hodnot právního státu a v aktivním přispívání k demokracii. Organizace občanské společnosti v Evropě vykonávají velmi pozitivní sociální práci a podporují aktivní evropské občanství a participativní demokracii. Avšak zmíněné organizace nemohou ani nesmí nahradit státní a evropské orgány v účinné politice.

EHSV nemůže připustit, aby teroristé a zločinci unikali spravedlnosti z toho důvodu, že vnitřní hranice Evropské unie brání činnosti policie a soudů. EHSV naléhá na instituce Unie a na členské státy, aby vypracovaly a používaly společnou strategii pro boj proti terorismu a upustily od současného přijímání rozhodnutí za chodu.

EHSV se domnívá, že současná spolupráce pouze na mezivládní úrovni je z velké části nedostačující a často neúčinná.

EHSV podporuje ustavení evropské platformy pro spolupráci veřejného a soukromého sektoru, které navrhuje Komise a domnívá se, že je nezbytné vybavit se prostředky, aby bylo možno maximálně využít účinků spolupráce veřejného a soukromého sektoru mezi členskými státy a mezi Unií a členskými státy.

- **Kontaktní osoba:** pan Pierluigi Brombo
(tel.: 00 32 2 546 97 18 – e-mail: pierluigi.brombo@eesc.europa.eu)

4. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A KLIMATICKÁ ZMĚNA

- ***Čelíme klimatické změně – úloha občanské společnosti***

- **Zpravodaj:** pan EHNMARK (Zaměstnavatelé – SE)
- **Odkazy:** stanovisko z vlastní iniciativy - CESE 455/2006
- **Klíčové body:**

Klimatická změna je procesem, který nelze zastavit, alespoň ne v nejbližších 15 či 20 letech. Z tohoto hlediska se musíme naučit s klimatickou změnou žít a hledat způsoby a prostředky jak zmírňovat její dopady a jak se jí přizpůsobit.

Diskuse o klimatické změně se nadměrně zaměřuje na makroúroveň a na události ve vzdálené budoucnosti. Jednoznačně potřebujeme debatovat o tom, jaké má (a bude mít) klimatická změna dopady na občany v jejich každodenním životě. Musíme změnit strukturu otázek spojených s klimatickou změnou takovým způsobem, aby byla srozumitelnější a konkrétnější.

Sociální partneři a organizovaná občanská společnost mají nezastupitelnou úlohu v seznamování občanů s otázkami spojenými s klimatickou změnou a v podpoře debat na místní úrovni o tom, jaké konkrétní kroky mohou komunity plánovat, aby se přizpůsobily klimatické změně.

Klimatická změna bude mít dopad na rozsáhlé části společnosti. EHSV vyzdvihl řadu příkladů. Celkový závěr zní, že komunity v EU musí spolu se sociálními partnery a organizovanou občanskou společností přijmout větší zodpovědnost za přípravu na důsledky klimatické změny klimatu a za příslušné plánování.

EHSV navrhuje, aby každý členský stát EU ustanovil nebo zřídil koordinační a informační orgán pro klimatickou změnu, který by pěstoval vazby mezi místní, regionální a celostátní úrovní.

EHSV lituje, že o klimatické změně se velmi často diskutuje z hlediska scénářů ve vzdálené budoucnosti. Klimatická změna již není převážně ani výlučně otázkou vzdálené budoucnosti. Klimatická změna se nás týká právě teď.

Uplatňováním EMAS jednotlivé organizace a instituce prozkoumají konkrétní způsoby měření a snižování dopadu na životní prostředí pocházejícího z jednotlivých činností, například z použité energie a materiálů a z cestování automobilem, vlakem nebo letadlem. Evropský hospodářský a sociální výbor by mohl zvážit zavedení EMAS a zejména prozkoumat možnost výpočtu emisí vyprodukovaných cestováním na schůze a zavést tak kompenzační opatření (viz příloha s předběžnými výpočty).

- **Kontaktní osoba:** paní Annika Korzinek
(tel.: 00 32 2 546 80 65 – e-mail: Annika.korzinek@eesc.europa.eu)

- **Schvalování typu motorových vozidel – emise**

- **Zpravodaj:** pan RANOCCHIARI (Zaměstnavatelé – IT)
- **Odkazy:** KOM(2005) 683 v konečném znění – 2005/0282 COD – CESE 1154/2006
- **Klíčové body:**

EHSV vítá návrh Komise, který představuje novou etapu v neustálém snižování hodnot emisí z motorových vozidel. EHSV poznamenává, že návrh nařízení vytváří značné problémy jak pro průmysl, tak pro úřady členských států pověřené schvalováním a registrací osobních automobilů

EHSV doporučuje znovu zvážit data, kdy vstoupí v platnost nové předpisy obsažené ve zmíněném návrhu, a stanovit je na 1. leden 2010 (pro schvalování nových typů automobilů) a 1. leden 2011 (pro nové registrace), případně na 36 a 48 měsíců po vyhlášení nových nařízení v Úředním věstníku EU. EHSV dále doporučuje zachovat další období jednoho roku u vozidel N1 třídy II a III.

EHSV vyjadřuje souhlas s limity navrženými pro vozidla s naftovým motorem. Vznáší ale pochybnosti, je-li opravdu nutné dále snižovat limity pro vozidla s motorem poháněným benzínem nebo plynými palivy.

Pokud se jedná o vozidla M1, jež plní specifické funkce nebo jsou pracovními prostředky, EHSV vyzývá Komisi, aby zavedla přesnější a více omezující definici těchto vozidel, než uvádí stávající směrnice.

EHSV vyzývá Komisi, aby se znovu zabývala těmi body v textu návrhu, které mohou vyvolat pochybnosti administrativní povahy.

- **Kontaktní osoba:** paní Magdalena Carabin
(tel.: 00 32 2 546 83 03 – e-mail: magdalena.carabin@eesc.europa.eu)

- ***Tematická strategie – městské životní prostředí***

- **Zpravodaj:** pan PEZZINI (Zaměstnavatelé– IT)

- **Odkazy:** KOM(2005) 718 v konečném znění – SEC(2006) 16 – CESE 1158/2006

- **Kontaktní osoba:** paní Yvette Azzopardi

- (tel.: 00 32 2 546 98 18 – e-mail: yvette.azzopardi@eesc.europa.eu)

- ***Uvádění na trh určitých měřicích zařízení obsahujících rtuť***

- **Zpravodajka:** paní CASSINA (Zaměstnanci – IT)

- **Odkazy:** KOM(2006) 69 v konečném znění – 2006/0018 COD – CESE 1163/2006

- **Kontaktní osoba:** paní Yvette Azzopardi

- (tel.: 00 32 2 546 98 18 – e-mail: yvette.azzopardi@eesc.europa.eu)

5. PRŮMYSLOVÁ POLITIKA A GLOBALIZACE

- ***Odvětvová studie o relokacích***

- **Zpravodaj:** pan VAN IERSEL (Zaměstnavatelé – NL)

- **Spoluzpravodaj:** pan CALVET CHAMBON (Zaměstnavatelé – ES)

- **Odkazy:** informační zpráva – CESE 1143/2006

- **Klíčové body:**

Zpráva, která provází stanovisko „Rozsah a účinky relokace společností“ (CCMI/014), jež EHSV přijal dne 14. července 2005, je navržena tak, aby za využití nejdůležitějších ukazatelů představila průzkum relokací podniků v 19 odvětvích, poskytla přehlednou analýzu stávajících statistických a jiných údajů v každé oblasti a tím vytvořila přesný obraz stavu relokací podniků v každé z nich. Průzkum provedla společnost Reckon LLP, která je externím konzultantem pracujícím pod přísným dozorem a vedením studijní skupiny CCMI.

Zpráva stručně popisuje přístup, kterého se konzultant držel v těsné spolupráci se studijní skupinou CCMI, stručně komentuje hlavní výsledky obsažené v příloze, uvádí je do souvislosti a předkládá několik návrhů.

V rámci EHSV sestavení této informační zprávy představuje inovativní pracovní postup v tom, že spojuje odborné znalosti a know-how členů a delegátů CCMI s poznatky obsažené ve studii, kterou vypracoval externí konzultant pod dohledem příslušné studijní skupiny CCMI.

Výsledný produkt má vysokou přidanou hodnotu vzhledem k tomu, že jak ukazuje přehled literatury obsažený v externí studii, doposud žádná veřejná nebo soukromá instituce v Evropě se nepokusila provést obsáhlý průzkum založený na všech snadno dostupných průkazných údajích, který by se zabýval výhradně otázkou relokace z hlediska odvětví.

- **Kontaktní osoba:** pan José Miguel Cólera Rodríguez
(tel.: 00 32 2 546 96 29 – e-mail: josemiguel.colerarodriguez@eesc.europa.eu)

- **Vytvoření Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci**

- **Zpravodaj:** pan VAN IERSEL (Zaměstnavatelé – NL)
- **Spoluzpravodaj:** pan GIBELLIERI (Zaměstnanci – IT)
- **Odkazy:** stanovisko z vlastní iniciativy – CESE 1147/2006
- **Klíčové body:**

EHSV vítá návrh Evropské komise na zřízení Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (dále jen EFG). EHSV souhlasí s cílem poskytnout prostřednictvím EFG pomoc v případech, kdy vznikají pracovníkům okamžité rozsáhlé sociální problémy způsobené vážným a nepředvídatelným narušením hospodářství.

EHSV souhlasí s tím, že prvořadou odpovědnost mají členské státy samy a EFG by měl poskytnout pomoc pouze na žádost členského státu a po příslušném rozhodnutí rozpočtového orgánu. Musejí existovat jasná pravidla.

V dobách vážného narušení je rozhodující prozíravá politika, dynamické podnikání, regionální odpovědnost a včasná opatření a spolupráce příslušných účastníků: podniků, sociálních partnerů, vlády, regionálních orgánů a dalších. EFG jako nástroj solidarity EU má doplňkovou funkci. K tomu, aby byl důvěryhodný, nesmějí být očekávání příliš velká.

Zvláštní opatření financovaná EFG musejí zapadat do celkového plánování všech zúčastněných subjektů. EFG by neměl poskytovat pomoc v oblastech, kde mají výlučnou působnost členské státy. Mělo by se jasně říci, že se fond zaměřuje na specifické možnosti zaměstnání pro lidi za naléhavých hospodářských okolností.

EHSV vyzývá Komisi, aby zajistila aktivní zapojení sociálních partnerů do procesů majících za cíl vytvoření zaměstnání pro propuštěné pracovníky. Dosažení cíle „rychlého opětovného profesního začlenění“ propuštěných zaměstnanců je obvykle těžká práce. Fakta ukazují, že takovéto procesy trvají velmi dlouho.

Měla by být zaručena přísná koordinace různých stávajících nástrojů, zejména EFG a strukturálních fondů, aby se zvýšila účinnost a provázanost.

- **Kontaktní osoba:** paní *Amelia Muñoz Cabezón*
(tel.: 00 32 2 546 83 73 – e-mail: amelia.munozcabezon@eesc.europa.eu)

- **Udržitelný rozvoj a průmyslové změny**

- **Zpravodaj:** pan SIECKER (Zaměstnanci – NL)
- **Spoluzpravodaj:** pan ČINČERA (Různé zájmy – CZ)
- **Odkaz:** stanovisko z vlastní iniciativy – CESE 1142/2006
- **Klíčové body:**

Cílem tohoto stanoviska z vlastní iniciativy je prozkoumat, jak se může udržitelný rozvoj stát katalyzátorem průmyslových změn. Ve stanovisku jsou uvedeny příklady z energetického odvětví a z odvětví příbuzných, zde popsané procesy však lze aplikovat i na další z nich.

EHSV znovu zdůrazňuje, že všechny tři pilíře Lisabonské strategie mají stejný význam a zdůrazňuje, že udržitelnost není jen jednou z nabízejících se možností; jedná se spíše o jedinou cestu k zajištění životaschopné budoucnosti. „Udržitelnost“ je široký pojem, který se neomezuje na životní prostředí, ale zahrnuje též hlediska hospodářské a sociální udržitelnosti. Evropa zde může přispět posílením konkurenceschopnosti pomocí inovací a podněcováním výzkumu a vývoje prostřednictvím aktivní politiky a skladby cílených opatření.

Ekoprůmysl nabízí řadu příležitostí hospodářského růstu. Evropa má silnou pozici v několika sektorech tohoto odvětví. EHSV se domnívá, že pro zachování a rozvoj svých silných stránek a dosažení podobné pozice v jiných sektorech musí Evropa prokázat větší ambice.

Průmyslová politika zaměřená na udržitelný rozvoj může přispět ke konkurenceschopnosti celého evropského hospodářství. EHSV si přeje, aby Evropská komise podporovala takovou politiku. Příklady uvedené v tomto stanovisku ukazují, že dobře promyšlené a realizované podpůrné programy v průběhu zavádění nových environmentálních technologií mohou napomoci vytvořit trh pro tyto technologie, jež se dále budou moci rozvíjet již bez podpory.

Každý podpůrný mechanismus musí být zřetelně degresivní, neboť náklady na státní podporu by neměly omezovat mezinárodní konkurenceschopnost jiných odvětví.

Udržitelný rozvoj by neměl být omezován pouze na Evropu – má globální rozměr. Evropská politika udržitelnosti by měla být vybavena nástroji proti přesouvání pracovních sil do jiných regionů. Pro zajištění rovných podmínek je nutný obousměrný přístup: na jedné straně směrem dovnitř EU, na straně druhé směrem z EU ven.

- **Kontaktní osoba:** pan José Miguel Cólera Rodríguez
(tel.: 00 32 2 546 96 29 – e-mail: josemiguel.colerarodriguez@eesc.europa.eu)

- **Územní řízení průmyslových změn**

- **Zpravodaj:** pan PEZZINI (Zaměstnavatelé – IT)
- **Spoluzpravodaj:** pan GIBELLIERI (Zaměstnanci – IT)
- **Odkazy:** stanovisko z vlastní iniciativy – CESE 1144/2006
- **Klíčové body:**

EHSV je přesvědčen, že:

- neexistují způsoby řízení, které mohou být platné pro všechny. Je na každé regionální/místní úrovni, aby si našla formy, které nejlépe odpovídají požadavkům územního řízení, jsou kompatibilní s národním, evropským a mezinárodním referenčním rámcem a v souladu s některými společnými kritérii
- nedílnou součástí integrované politiky územního rozvoje musí tvořit strukturovaný sociální dialog se sociálními partnery a zástupci organizované občanské společnosti, uskutečněný také prostřednictvím zhodnocení existujících územních hospodářských a sociálních rad a vytvoření účinných forem hospodářského a sociálního partnerství, aby byly jasně stanoveny silné a slabé stránky a mohla se stanovit nová postavení na domácím i mezinárodním trhu
- pouze prostřednictvím integrovaného a participativního územního přístupu lze umožnit, aby znalosti získané díky investicím do výzkumu a vývoje, inovací a vzdělávání mohly vytvářet inovační kapacity a konkurenční výhody pro evropskou průmyslovou základnu tak, aby Evropa na své území přitahovala lidský i finanční kapitál
- na nový CIP 2007-2013 nelze pohlížet odděleně od ostatních územních politik a akčních programů Společenství

- o nutnosti silné koordinace CIP s opatřeními regionální politiky, politiky soudržnosti, politiky přeshraniční, nadnárodní a meziregionální spolupráce a se sedmým rámcovým programem pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace
- o tom, co již bylo uvedeno v některých nedávných stanoviscích k moderní průmyslové politice: „Chybí zde však jasné propojení mezi snahami na úrovni EU a nezbytným zapojením vlád, průmyslu a zainteresovaných stran na národní a regionální úrovni

– **Kontaktní osoba:** pan Paul Liemans
(tel.: 00 32 2 546 82 15 – e-mail: pol.liemans@eesc.europa.eu)

- ***Celoživotní učení využívající informačních technologií a průmyslové změny***

– **Zpravodaj:** pan KRZAKLEWSKI (Zaměstnanci – PL)

– **Spoluzpravodaj:** pan SZÜCS (Různé zájmy – HU)

– **Odkazy:** stanovisko z vlastní iniciativy – CESE 1145/2006

– **Klíčové body:**

EHSV je přesvědčen, že elektronické učení by bylo účinným nástrojem pro zvyšování konkurenceschopnosti podniků, především malých a středních, neboť ty musejí hrát klíčovou úlohu při generování hospodářského růstu a vytváření pracovních míst.

EHSV je přesvědčen o nutnosti lepšího povědomí o IKT v EU, zejména co se týče způsobů, jimiž tyto technologie mohou podpořit odborné vzdělávání v průmyslu a celoživotní učení např. prostřednictvím:

- odborného vzdělávání převážně na pracovišti, zaměřeného na řešení stávajících problémů v konkrétních souvislostech,
- metod a přístupů, jež uznají předchozí pozitivní výsledky učení – včetně těch, jež byly získány prostřednictvím práce a zkušeností – a povzbudí k aktivnímu zapojení do vzdělávacích činností, jak individuálních, tak skupinových.

Výbor navrhuje dál užívat termíny, které se v EU již používají, jako elektronická Evropa, elektronické učení, elektronické dovednosti (e-Europa, e-learning, e-skills) atd., a podle jejich vzoru zavést symbolickou zkratku e-LL (e-lifelong learning, tedy celoživotní elektronické

učení), čímž se zdůrazní role této formy učení a potřeba jejího rozvoje a rozšíření v rámci programu e-Europa a v následných programech.

EHSV opětovně zdůrazňuje důležitost zabránění jakékoli formě vyloučení v tomto ohledu (venkovské oblasti a malá města, slepí a starší lidé atd.).EHSV vyzývá Komisi, aby zařadila přístup k širokopásmovému připojení jako součást širší strategie zaměřené na zajištění statusu obecného zájmu pro eAccess.EHSV by rád zdůraznil, že Evropská komise by měla věnovat zvláštní pozornost také otázce práv duševního vlastnictví v oblasti IT vzdělávání.

EHSV konstatuje, že je nezbytně nutné definovat novou roli občanské společnosti a dialogu mezi sociálními partnery s ohledem na podporu a zavedení celoživotního učení využívajícího IT na trhy práce v EU.

- **Kontaktní osoba:** *paní Muñoz*
(tel.: 00 32 2 546 83 73 – e-mail: amelia.munozcabazon@eesc.europa.eu)
- ***Vzájemné působení mezi službami a evropským zpracovatelským průmyslem***

- **Zpravodaj:** pan CALLEJA (Zaměstnavatelé –MT)
- **Spoluzpravodaj:** pan ROHDE (Zaměstnanci – DE)
- **Odkazy:** stanovisko z vlastní iniciativy – CESE 1146/2006
- **Klíčové body:**

EHSV zdůrazňuje pozitivní přínos podnikatelských služeb k vyšší produktivitě a silnější konkurenceschopnosti jak evropského zpracovatelského sektoru, tak podnikatelských služeb v Evropě. Zdůrazňuje, že je možné zlepšit a více rozvíjet podnikatelské služby a zvláštní pozornost se věnuje změnám v nové disciplíně, jíž se říká „inženýrské služby“, a dopadu externalizace/outsourcingu podnikatelských služeb na podniky. V tomto kontextu Výbor navrhuje sérii konkrétních opatření. Na úrovni EU EHSV velmi doporučuje následující opatření:

- dokončení vnitřního trhu s podnikatelskými službami a zejména odstranění překážek bránících hladkému fungování celého odvětví;
- naléhavé uznání podnikatelských služeb za nedílnou součást všech průmyslových politik;
- vytvoření evropského střediska pro sledování podnikatelských služeb;

- posílení sociálního dialogu s cílem sledovat a hodnotit změny v pracovních podmínkách a v pracovních příležitostech, které jsou důsledkem strukturálních změn;

Obecně musí veřejné správy přijmout a podporovat další opatření v rámci trhu, jako jsou:

- podpora podnikatelských služeb jako prostředku ke zlepšení podnikatelské a průmyslové produktivity a k získání výhod;
- podpora většího a efektivnějšího využívání podnikatelských služeb malými a středními podniky (MSP);
- podpora zaměstnanosti a zlepšení pracovních podmínek v podnikatelských službách jako prostředek ke zvýšení produktivity, kvality služeb a životních podmínek;
- cílené vzdělávací a přeškolovací programy ke zlepšení přizpůsobitelnosti a zvýšení zaměstnavatelnosti pracovníků dotčených strukturálními změnami.

– **Kontaktní osoba:** pan José Miguel Cólera Rodríguez
(tel.: 00 32 2 546 9629 – e-mail: josemiguel.colerarodriguez@eesc.europa.eu)

- ***Strukturální statistika podnikání***

– **Zpravodajka:** paní FLORIO (Zaměstnanci – IT)

– **Odkazy:** KOM(2006) 66 v konečném znění – 2006/0020 COD – CESE 1156/2006

– **Klíčové body:**

EHSV celkově podporuje návrh na revizi nařízení ES/Euratom č. 58/97 o strukturální statistice podnikání a podtrhuje hlavní úlohu Eurostatu.

Kromě toho EHSV předkládá následující připomínky:

- statistická šetření by měla být založena, pokud je to možné, na aktualizovaných datech, která již mají správní úřady nebo pověřené orgány a administrativní zátěž statistického šetření musí být úměrná velikostnímu typu podniku;
- důležitá existence účinného systému konzultací a diskusí mezi Eurostatem, sociálními partnery, akademickou obcí a sdruženími. Tento mechanismus je třeba zdokonalit a rozšířit ve smyslu Evropského poradního výboru pro statistické informace v hospodářské a sociální oblasti Eurostatu (jeden zástupce uživatelů za každý členský stát);

- co se týče kupříkladu nákladů na sociální zabezpečení, lepší diskuse Eurostatu se sociálními partnery by umožnila lépe definovat úsilí podniků v tomto odvětví;
 - pokud by údaje o zaměstnanosti byly podrobnější, poskytovaly by jasnější rámec o stavu činnosti podniku. Výbor konstatuje, že strukturální statistika podnikání se nemůže obejít bez pozorné analýzy kvality zaměstnanosti;
 - vzhledem k delikátnosti jmenovaných odvětví a jejich zásadnímu významu, který mají pro všechny evropské občany, považuje EHSV za nemístné, aby se tato odvětví stala součástí strukturální statistiky podnikání. Na základě nových návrhů předpisů v oblasti služeb na vnitřním trhu považuje EHSV za vhodné, aby Komise zahájila statistické šetření ad hoc v těchto sektorech;
 - co se týče získávání energií a investic do lidských zdrojů v oblasti výzkumu a vývoje, EHSV je toho názoru, že navzdory tomu, že byly stanoveny statistické nástroje ad hoc, bylo by důležité posoudit jejich místo v životě podniků z hlediska kvality i kvantity;
 - sběr dat o likvidaci průmyslového odpadu, čištění odpadních vod a znečištěných ploch;
 - větší důraz by měl být kladen na regionální statistiky, které by ukázaly, ve kterých oblastech se rozvinula průmyslová a podnikatelská činnost, které činnosti převládají, ve kterých regionech se soustředí investice do výzkumu a ve kterých oblastech je zaznamenán vysoký počet nově vzniklých nebo zaniklých podniků.
- **Kontaktní osoba:** paní Magdalena Carabin
(tel.: 00 32 2 546 83 03 – e-mail: magdalena.carabin@eesc.europa.eu)

6. ENERGETICKÁ POLITIKA

• **Energetický mix**

- **Zpravodajka:** paní SIRKEINEN (Zaměstnavatelé – FI)
- **Odkazy:** průzkumné stanovisko – CESE 1176/2006
- **Klíčové body:**

Po rozsáhlých pracích v odvětví energetiky se EHSV vyslovuje pro vytvoření strategie diversifikovaného energetického mixu, která by měla zahrnovat všechny možnosti výroby a využití energie. Energetická účinnost, včetně kombinované výroby tepla a elektřiny, je první klíčovou odpovědí na výzvy energetické politiky. Lepší účinnost podporuje všechny cíle

energetické politiky - konkurenceschopnost, zabezpečení zásobování a ochranu klimatu. Obnovitelné zdroje energie mají v EU velký potenciál a potřebují specifickou podporu. Politiky je nutné navrhovat opatrně, aby nepřispívaly k již tak silnému tlaku na zvyšování cen energií. V dopravě by bylo možné lépe realizovat cíle energetické politiky prostřednictvím různých opatření (od alternativních paliv přes inteligentní plánování dopravy až po hybridní vozy atd.). Jaderná energie je stále alternativou pro blízkou budoucnost a pokud nebude možné uspokojit poptávku prostřednictvím jiných technologií a zdrojů (jaderná syntéza, obnovitelné zdroje atd.). Je třeba více podporovat lepší jadernou bezpečnost a implementaci stávajícího, praktického řešení otázky vyhořelého paliva. Nové technologie umožní v budoucnosti širší a ekologicky šetrné využívání tradičních zdrojů energie, jako je uhlí a zemní plyn (čisté uhelné technologie, zkapalněný zemní plyn atd.). A konečně, je nezbytná silnější koordinace energetické politiky v EU větší úsilí v oblasti V&V pro optimální strategii EU v oblasti energie. EHSV klade důraz na to, aby dopady současných a budoucích opatření politik v oblasti životního prostředí a změny klimatu na jiné cíle energetické politiky - konkurenceschopnost a bezpečnost zásobování - a také na diversifikované zásobování energií, byly pečlivě vyhodnoceny.

- **Kontaktní osoba:** pan Siegfried Jantscher
(tel.: 00 32 2 546 82 87 – e-mail: siegfried.jantscher@eesc.europa.eu)

7. VNĚJŠÍ VZTAHY

- **Běloruská občanská společnost**

- **Zpravodaj:** pan STULÍK (Různé zájmy – CZ)
- **Odkazy:** stanovisko z vlastní iniciativy – CESE 1167/2006
- **Klíčové body:**

Instituce EU i členské státy EU musejí v souvislosti s Běloruskem podniknout určité kroky a v podpoře občanské společnosti musí koordinovat a sladit vlastní strategie mezi sebou, s Evropskou komisí a dalšími mezinárodními dárci.

Zavedení případných ekonomických a dalších sankcí musí být předmětem velmi důsledné analýzy případných zisků a ztrát. V situaci, kdy režim prezidenta Lukašenka prakticky kontroluje veškeré sdělovací prostředky, není velkým problémem vykreslit EU v očích běloruských občanů jako nepřátelskou instituci.

Je nutné rozlišit mezi sankcemi, které mají dopad přímo na obyvatele a na samotné představitele státní moci. Toto rozdělení v případném použití sankcí je nutné respektovat při

jejich formulaci. Sankce by se neměly bezprostředně dotknout samotných obyvatel Běloruska.

EHSV sdílí názor Komise, že účast v programu Evropské politiky sousedství (ENP) musí být podmíněna prokázáním politické vůle Běloruska k prosazování nezbytných reforem a jasnou volbou „evropské“ cesty rozvoje.

Rusko bude i nadále jedním z klíčových subjektů, jež mají zájem na vývoji Běloruska. Protože Rusko je deklarovaným strategickým partnerem Evropské unie, je nezbytné vést s Ruskem a ruskými politiky dialog o situaci v Bělorusku.

- **Kontaktní osoba:** pan Gatis Eglitis
(tel.: 00 32 2 546 81 69 – e-mail: gatis.eglitis@eesc.europa.eu)

- **Podpora mládeže v zemích středomořského partnerství**

- **Zpravodaj:** pan CALLEJA (Zaměstnavatelé – MT)

- **Odkazy:** CESE 1168/2006

- **Informační zpráva:**

- **Klíčové body:**

V informační zprávě vyzývá EHSV orgány EUROMED a vlády středomořských partnerských zemí (MPC), aby považovaly vzdělávání a integraci mládeže do ekonomického a sociálního života za prioritu. Považujeme zároveň za důležité zavést při vytváření a provádění národních akčních plánů v rámci evropské politiky sousedství (EPS) politiku konzultací se sociálními partnery, občanskou společností a zejména mládežnickými organizacemi.

Bylo by vhodné obnovit snahy o lepší a koordinované zviditelnění příležitostí, které jsou mládeži v rámci evropské politiky sousedství dostupné.

Doporučuje se, aby EU a MPC dále spolupracovaly v oblasti vzdělávání a kultury, kde je třeba vypracovat znalostní standardy a vzájemné uznávání kvalifikací, schopností a dovedností. Zároveň je důležité podporovat lepší pochopení a toleranci rozmanitosti kultur a náboženství, a to zejména prostřednictvím mládežnických výměn a twinningových činností.

- **Kontaktní osoba:** paní Laila Wold
(tel.: 00 32 2 546 91 58 – e-mail: laila.wold@eesc.europa.eu)

8. VNITŘNÍ TRH, DAŇOVÉ SYSTÉMY, FINANČNÍ SLUŽBY

- ***Hlasovací práva akcionářů/akcie přijaté k obchodování***

- **Zpravodaj:** pan CASSIDY (Zaměstnavatelé – UK)

- **Odkazy:** KOM (2005) 685 v konečném znění – CESE 1148/2006

- **Klíčové body:**

EHSV vítá návrh Komise, protože překážky přeshraničního hlasování vyvolávají deformace jednotného trhu. EHSV zvláště vítá vyloučení jakéhokoliv návrhu na „zastavení“ akcií a návrhy na hlasování na základě plné moci stanovené v článku 10.

EHSV by uvítal větší využití elektronického hlasování, aby se zlepšila transparentnost a povzbudila účast akcionářů. Očekává širší užití bezpečného hlasování přes internet, možná včetně použití SMS.

EHSV by přivítal posílení článku 5 týkajícího se poskytnutí informací akcionářům před konáním valné hromady.

- **Kontaktní osoba:** paní Imola Bedő
(tel.: 00 32 2 546 83 62 – e-mail: imola.bedo@eesc.europa.eu)

- ***Informace – parity kupní síly***

- **Zpravodaj:** pan SANTILLÁN CABEZA (Zaměstnanci – ES)

- **Odkazy:** KOM(2006) 135 v konečném znění – 2006/0042 (COD) – CESE 1149/2006

- **Klíčové body:**

EHSV vítá návrh nařízení, kterým se vytváří právní základ pro zavedení PPP (Purchasing Power Parities, parity kupní síly) a doporučuje jeho okamžité schválení.

EHSV nicméně poznamenává, že s ohledem na náklady Komise (Eurostat) nyní počítá PPP za státy, nikoliv za regiony. Tyto výpočty však mimo jiné slouží i k hodnocení hospodářské výkonnosti regionů. Členskými státy se proto doporučuje, aby vyvinuly veškeré úsilí, ekonomicky i technicky, aby prostorové opravné koeficienty co nejpřesněji odrážely možné územní cenové rozdíly. Z výše uvedených důvodů se jeví šestileté minimální období pro revizi prostorových koeficientů příliš dlouhé a mělo by být zkráceno. Informace o cenách by

se měly podávat každé dva roky (návrh uvádí minimální periodicitu tří let), pokud to bude možné.

- **Kontaktní osoba:** pan Gilbert Marchlewitz
(tel.: 00 32 2 546 93 58 – e-mail: gilbert.marchlewitz@eesc.europa.eu)

- **Bezpapírové prostředí pro clo a obchod**

- **Zpravodaj:** pan BURANI (Zaměstnavatelé – IT)
- **Odkazy:** KOM(2005) 609 v konečném znění – 2005/0247 COD – CESE 1151/2006

- **Klíčové body:**

Přijetí navrhovaného elektronického systému, který předkládá Komise, předpokládá spojené a koordinované úsilí všech členských států a subjektů zodpovědných za provádění konceptů jednotného portálu a jednoho správního místa

EHSV vítá hlavní inovační prvky za podmínky, že náklady zůstanou pro společnost a subjekty udržitelné, a formuluje některé připomínky, pokud se týče integrace elektronických systémů a jejich komplementarity.

- **Kontaktní osoba:** paní Magdalena Carabin
(tel.: 00 32 2 546 83 03 – e-mail: magdalena.carabin@eesc.europa.eu)

- **Platební služby**

- **Zpravodaj:** pan FÜRSTENWERTH (Zaměstnavatelé – DE)
- **Odkazy:** KOM(2005) 603 v konečném znění – 2005/0245 COD – CESE 1152/2006

- **Klíčové body:**

EHSV podporuje vytvoření jednotného prostoru (Single Euro Payment Area - SEPA), který považuje za důležitý k realizaci vnitřního trhu bez hranic. Nicméně v tomto směru podporuje úsilí Evropské komise.

EHSV je proto znepokojen, že cíle vytvořit do roku 2008 jednotný prostor plateb v eurech by nemuselo být dosaženo, neboť právní rámec představuje nadměrnou zátěž.

EHSV zastává názor, že již samotné zaměření na to, co skutečně vyžaduje úpravu právními předpisy, odpovídá úmyslu „zlepšit tvorbu právních předpisů“ Hlavním motivem návrhu

směrnice by měla být podpora a usnadnění platebního styku v zájmu uživatelů a poskytovatelů platebních služeb a ne jeho ztěžování byrokratickými opatřeními, která ve výsledném efektu zvyšují náklady systémů, a snižují tak pravděpodobnost přijetí systému uživatelem.

EHSV poukazuje na skutečnost, že v souvislosti s vytvářením vnitřního trhu platebních služeb vyvstávají další otázky, na které zde zatím nebylo možné odpovědět, například zabezpečení elektronických způsobů platby a související aspekty na jedné straně a přístup k běžnému účtu na straně druhé.

- **Kontaktní osoba:** paní Magdalena Carabin
(tel.: 00 32 2 546 83 03 – e-mail: magdalena.carabin@eesc.europa.eu)

- **Kontrola nabývání a držení zbraní**

- **Zpravodaj:** pan PEGADO LIZ (Různé zájmy – PT)
- **Odkazy:** KOM(2006) 93 v konečném znění – 2006/0031 COD – CESE 1157/2006
- **Klíčové body:**

Výbor vítá iniciativu Komise, přeje si ale vyslovit následující připomínky:

- nemyslíme si, že je nutné odkládat transpozici směrnice, jakmile bude přijata. 12 až 18 měsíců bude dostatečná doba;
- co se týká klasifikace dané nedovolené činnosti, stávající srovnávací právo v členských státech by mohlo poskytnout užitečnou podporu. Evropská rada by mohla projednat co nejdříve příslušný systém trestů;
- pojem „nedovolené obchodování“ uvedený v návrhu by měl být posuzován v souvislosti s bojem proti mezinárodnímu organizovanému zločinu tak, aby byla aplikace trestních sankcí omezena na situace, které spadají výhradně do konkrétního rámce výše uvedené úmluvy Organizace spojených národů;
- co se týká ustanovení uvedeného v bodě 3 písmenu c) přílohy I směrnice o definici historických zbraní nebo jejich napodobenin, Komise musí tuto záležitost koordinovat na úrovni Společenství.

Závěrem lze konstatovat, že by bylo užitečné odkázat na používání zbraní v lovecké, sportovní a sběratelské činnosti, protože i v těchto oblastech musí převládnout bezpečnostní zájmy, a to kvůli povaze, či spíše smrtelné povaze, zbraní.

- **Kontaktní osoba:** pan Luis Lobo
(tel.: 00 32 2 546 97 17 – e-mail: luis.lope@eesc.europa.eu)
- **Glukosa a laktosa**
- **Zpravodaj:** pan DONNELLY (Různé zájmy – IE)
- **Odkazy:** KOM(2006) 116 v konečném znění – 2006/0038 CNS – CESE 1165/2006
- **Kontaktní osoba:** paní Yvette Azzopardi
(tel.: 00 32 2 546 98 18 – e-mail: yvette.azzopardi@eesc.europa.eu)

9. ZEMĚDĚLSTVÍ, RYBOLOV A CHOV

- **Zemědělství v oblastech se zvláštním přírodním znevýhodněním**

- **Spoluzpravodajové:** pan BROS (Různé zájmy – FR)
pan CABALL i SUBURANA (Různé zájmy – ES)
- **Odkazy:** stanovisko z vlastní iniciativy – CESE 1159/2006
- **Klíčové body:**

EHSV se domnívá, že existence oblastí se zvláštním přírodním znevýhodněním (horské, nejvzdálenější a zejména ostrovní oblasti) musí být veřejně a politicky uznána z toho důvodu, aby bylo možno vypracovat koherentní cílené politiky v souladu s nezbytnými potřebami těchto regionů.

Výbor konstatuje tato znevýhodnění, význam a potřeby zemědělství v oblastech zvláštním přírodním znevýhodněním (horských, ostrovních a vzdálených regionech) a vyzývá Evropskou komisi, aby vyvinula specifické nástroje pro horské a další znevýhodněné oblasti tím, že bude koordinovat jednotlivé politiky, které se na ně vztahují, a rozvíjet součinnost stávajících opatření.

Přestože druhý pilíř SZP, tedy rozvoj venkova, je klíčovou, a tedy i politicky prioritní politikou, je třeba konstatovat, že tato politika byla jednou z hlavních proměnných při úpravách prováděných s cílem dosáhnout dohody o finančních výhledech. Vzhledem ke zmíněnému snížení rozpočtových prostředků Výbor žádá Komisi a Radu, aby prostředky na rozvoj venkova přednostně soustředily do nejzranitelnějších oblastí, které je nejvíce potřebují, to jest to oblastí s trvalým přírodním znevýhodněním.

Výbor žádá Komisi a členské státy, aby se při přípravě programů rozvoje venkova a regionálních programů v rámci strukturálních fondů ujistily o komplementaritě a soudržnosti těchto programů v oblastech s přírodním znevýhodněním.

EHSV navrhuje po vzoru současných platform zaměřených na podporu horských regionů, jako je např. platforma EUROMONTANA, podpořit provádění iniciativ zaměřených na spolupráci v ostrovních a vzdálených regionech, jež by se především zaměřily na otázky zemědělské politiky a využily aktivní účasti občanské společnosti. Vzhledem k nestálé povaze zemědělství a jeho významu pro tyto regiony se ESHV dále domnívá, že je nezbytné vytvořit evropské středisko pro sledování těchto oblastí (horských, ostrovních a vzdálených).

- **Kontaktní osoba:** paní Filipa Pimentel
(tel.: 00 32 2 546 84 – e-mail: filipa.pimentel@eesc.europa.eu)

- **Využití vedlejších živočišných produktů**

- **Zpravodajka:** paní SANTIAGO (Zaměstnavatelé – PT)

- **Odkazy:** stanovisko z vlastní iniciativy – CESE 1161/2006

- **Kontaktní osoba:** paní Filipa Pimentel
(tel.: 00 32 2 546 84 44 – e-mail: filipa.pimentel@eesc.europa.eu)

- **Zvláštní opatření na podporu chovu bource morušového**

- **Zpravodajka:** paní LE NOUAIL (Zaměstnanci – FR)

- **Odkazy:** KOM(2006) 4 v konečném znění – 2006/0003 CNS – CESE 1162/2006

- **Kontaktní osoba:** paní Filipa Pimentel
(tel.: 00 32 2 546 84 44 – e-mail: filipa.pimentel@eesc.europa.eu)

- **Hospodářská situace v odvětví rybolovu**

- **Zpravodaj:** pan SARRÓ IPARRAGUIRRE (Různé zájmy – ES)

- **Odkazy:** KOM(2006) 103 v konečném znění – CESE 1164/2006

- **Klíčové body:**

EHSV souhlasí se závěrem Komise, že odvětví rybolovu je ve stavu hospodářské krize, a je toho názoru, že jsou nutná opatření k zlepšení situace. Výbor však považuje opatření za

nedostatečná a nerealistická, protože velká většina provozovatelů jsou MSP nebo majitelé jediného plavidla, kteří provozují svoji činnost v rybářských oblastech s omezenými zdroji a s velmi malými posádkami, podléhají přísným pravidlům řízení rybolovu a mají velice malé možnosti provést opatření k restrukturalizaci a zajištění své krátkodobé životaschopnosti.

Výbor se domnívá, že bez nového rozpočtu, který je oddělený od opatření FIFG/EFF (Finanční nástroj pro orientaci rybolovu/Evropský rybářský fond), je velmi malá možnost tato opatření provést a proto se proto domnívá, že toto sdělení bude mít na většinu podniků malý praktický dopad.

Výbor je toho názoru, že by měla být přijata řada opatření ke zmírnění závažných důsledků, které mají vysoké ceny pohonných hmot pro rybářské provozování a jejich posádky, včetně:

- zvýšení hranice podpory de minimis na 100 000 EUR na podnik,
 - dočasné zastavení rybářských aktivit v případě „nepředvídaných okolností“, čímž se rozumí krize vyvolaná vysokými cenami pohonných hmot,
 - vytvoření fondu Společenství pro vrakování se zvláštním rozpočtem, který by upřednostňoval části flotily s největšími problémy a umožnil majitelům plavidel, kteří se dobrovolně rozhodli zanechat rybolovu, aby tak mohli učinit přijatelným způsobem,
 - poskytnutí maximální podpory jak vnitrostátními orgány, tak orgány Společenství prostřednictvím podpory RTDI pro projekty předložené odvětvím rybolovu zaměřené na zlepšení energetické účinnosti rybolovu, na využívání alternativních nebo doplňkových zdrojů energie k ropě a na rozvoj technologických platform pro rybolov.
- **Kontaktní osoba:** paní Yvette Azzopardi
(tel.: 00 32 2 546 98 18 – yvette.azzopardi@eesc.europa.eu)

10. DOPRAVA

• **Celoevropské dopravní koridory**

- **Zpravodajka:** paní ALLEWELDT (Zaměstnanci – DE)
- **Odkazy:** stanovisko z vlastní iniciativy CESE 1175/2006
- **Klíčové body:**

EHSV v zásadě považuje nové přístupy dopravní politiky (určení nových prioritních projektů, nových hlavních dopravních tras společně se sousedními státy atd.) za vydařené. Zároveň

zůstaly tyto nové přístupy zakotveny ve staré koncepci. Jde téměř výhradně o plánování dopravních cest. Otázky intermodality, dopadu na životní prostředí i ekonomické a sociální zájmy přímo na místě nebyly vzaty do úvahy vůbec nebo pouze okrajově. Podle názoru EHSV by se mělo čerpat z možných 20 % spolufinancování z prostředků EU určených na projekty v rámci EU. Zároveň se stoupajícími dotacemi musejí a mohou být závazněji formulovány i úkoly v oblasti projektů infrastruktury. EHSV obhajuje větší součinnost přeshraničních grémií vytvořených ministerstvy dopravy členských států (například řídicí výbory pro koridory) a grémií, která v této oblasti zřídila Komise. Kromě regionálních přístupů se v budoucnosti mají více sledovat a hodnotit též otázky související s dopravou podél hlavních tras a prioritní projekty v rámci sítě TEN-T.

- **Kontaktní osoba:** pan Siegfried Jantscher
(tel.: 00 32 2 546 82 87 – e-mail: siegfried.jantscher@eesc.europa.eu)

- **Balíček o námořní bezpečnosti – ERIKA III**

- **Zpravodaj:** pan RETUREAU (Zaměstnanci – FR)
- **Spoluzpravodaj:** paní BREDIMA SAVOPOULOU (Zaměstnavatelé – EL)
- **Odkazy:** KOM(2005) 586-587-588-589-590-592-593 v konečném znění – CESE 1177/2006
- **Klíčové body:**

EHSV vítá celkově příznivě třetí balíček o námořní bezpečnosti, který je dalším konstruktivním a aktivním krokem k dalšímu zvýšení námořní bezpečnosti. EHSV podporuje návrh ohledně státu vlajky, návrh na státní přístavní inspekci, dohled nad kontrolou klasifikačních společností provádějících audity, vyšetřování nehod a návrh na kontrolu provozu plavidel (VTM a plavidla v tísni a útočiště).

Výbor vyjadřuje jisté obavy, pokud jde o návrhy týkající se odpovědnosti majitelů plavidel za cestující, která je založena na Athénské úmluvě Mezinárodní námořní organizace (IMO) a na občanskoprávní odpovědnosti.

EHSV znovu opakuje své požadavky vyslovené již v reakci na balíčky ERIKA I a II, aby se další balíček pro námořní bezpečnost konkrétněji zabýval lidským rozměrem, a lituje, že tento třetí balíček pro námořní bezpečnost nevěnuje dostatečnou pozornost lidskému faktoru na úrovni Společenství. Jako základ pro vypracování vhodných ustanovení EHSV navrhuje dohodu o zákoníku práce pro námořní dopravu přijatou na námořní konferenci ILO v roce 2006.

- **Kontaktní osoba:** paní Anna Wagner
(tel.: 00 32 2 546 83 06 – e-mail: anna.wagner@eesc.europa.eu)

- ***GALILEO – Evropský úřad pro dohled***

- **Zpravodaj:** pan BUFFETAUT (Zaměstnavatelé – FR)

- **Odkazy:** stanovisko z vlastní iniciativy – CESE 1179/2006

- **Klíčové body:**

Společný podnik GALILEO (GALILEO Joint undertaking – GJU) byl založen v březnu 2002 na období čtyř let, s cílem zajistit koordinované řízení fondů na realizaci počáteční fáze vývoje systému a potvrzení programu GALILEO.

Konec společného podniku se předpokládá na 28. května 2006. Potom by měl převést veškerá aktiva na Evropský úřad pro dohled (GSA).

Stanovisko z vlastní iniciativy se míní zabývat podmínkami převodu před ukončením společného podniku, s cílem identifikovat problémy spojené s převodem a definovat doporučení, která by usnadnila tuto fázi přechodu, důležitou z hlediska úspěšné realizace programu GALILEO.

Evropský hospodářský a sociální výbor doporučuje:

- vytvořit plán pro převedení činnosti ze společného podniku na Úřad pro dohled, aby byla zajištěna právní jistota tohoto převodu;
- vyřešit po právní a praktické stránce otázku převedení činnosti prováděné orgány třetích zemí (Číny a Izraele), které byly zapojeny do společného podniku, na Úřad pro dohled;
- zajistit efektivní převedení zbylých finančních prostředků Společného podniku na Úřad pro dohled;
- dbát na to, aby nedošlo k překrývání pravomocí mezi společným podnikem a Úřadem pro dohled do ukončení činnosti společného podniku;
- zajistit, aby nedošlo k přerušení jednání o licenční smlouvě;
- zaručit mezinárodní zodpovědnost států, které vypouštějí satelity konstelace Galileo.

- ***Kontaktní osoba:*** paní Maria José Lopez Grancha

(tel.: 00 32 2 546 87 13 – e-mail: mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu)

- ***Akční plán pro vnitrozemskou vodní dopravu – NAIADES***

- **Zpravodaj:** pan SIMONS (Zaměstnavatelé – NL)

- **Odkazy:** KOM(2006) 6 v konečném znění – CESE 1180/2006

- **Klíčové body:**

Navržený program by mohl být považován za pevný základ pro rozvoj vnitrozemské vodní dopravy, EHSV však výtýká Komisi, že nevěnovala pozornost doporučením uvedeným v jeho stanovisku o sociální politice.

Konstruktivní sociální dialog na evropské úrovni musí vést ke strategii umožňující nalézt osoby, které chtějí pracovat v oblasti vnitrozemské plavby, a musí vytvořit sociální a pracovní podmínky srovnatelné ve všech členských státech. Současně je třeba investovat do školení a stáží v oblasti vnitrozemské plavby s cílem nabídnout budoucím pracovníkům kariérové možnosti a perspektivy.

EHSV vyzývá Evropskou komisi, aby odpovědnost za přepravu cestujících nebyla řízena novým režimem uvedeným v návrhu nařízení Evropské komise Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2005 592) o odpovědnosti dopravců k cestujícím po moři a na vnitrozemských vodních cestách v případě nehod.

- **Kontaktní osoba:** paní Anna Wagner

(tel.: 00 32 2 546 83 06 – e-mail: anna.wagner@eesc.europa.eu)

- ***Změna - zavádění požadavků dvojitého trupu***

- **Zpravodaj:** pan SIMONS (Zaměstnavatelé – NL)

- **Odkazy:** KOM(2006) 111 v konečném znění – 2006/0046 COD – CESE 1182/2006

- **Kontaktní osoba:** pan Siegfried Jantscher

(tel.: 00 32 2 546 82 87 – e-mail: siegfried.jantscher@eesc.europa.eu)

11. TELEKOMUNIKACE A INTERNET

- ***Televize bez hranic***

- **Zpravodaj:** pan HERNÁNDEZ BATALLER (Různé zájmy – ES)

- **Odkazy:** KOM(2005) 646 v konečném znění – 2005/0260 COD – CESE 1178/2006

– **Klíčové body:**

Evropská komise předkládá návrh na aktualizaci evropské směrnice o „televizi bez hranic“ z roku 1989, který má za cíl udržet krok s rychlým technickým a tržním vývojem v evropském audiovizuálním odvětví. Modernizace pravidel EU týkajících se audiovizuálního mediálního obsahu je součástí strategie i2010, jejímž cílem je vytvoření evropské informační společnosti pro růst a zaměstnanost.

Výbor má za to, že definice „audiovizuálního obchodního sdělení“, jakou navrhla Komise, je příliš restriktivní a mechanicky kopíruje definici „audiovizuálních mediálních služeb“. V tomto smyslu by bylo vhodnější definovat audiovizuální obchodní sdělení jako „obrazy a/nebo zvuky, které doprovázejí audiovizuální mediální služby, jejichž cílem je přímo či nepřímo podporovat zboží, služby či obraz fyzické či právnické osoby provozující hospodářskou činnost“.

Výbor je toho názoru, že je třeba dát tomuto pojmu „podprahových sdělení v audiovizuálních obchodních sděleních“ výrazný obsah za pomoci odkazu na použití vizuálních či zvukových podnětů, jež jsou vysílány s intenzitou, která se nachází za hranicí prahu smyslového vnímání, a jež jsou vnímány pod prahem vědomí.

Zejména v souvislosti s ochranou dětí Výbor lituje, že Komise nevzala v úvahu existenci systémů ochrany, které uspokojivě fungují v některých členských státech, například „pravidlo pěti minut“, které zakazuje jakoukoli reklamu před pořady určené pro děti a po nich.

Výbor trvá na úloze spotřebitelských a uživatelských organizací v oblasti samoregulace, tak společné regulace. A konečně, chtěli bychom odpovědnou správu, pro níž jsou etika a účast příjemců práv rovněž garancí legislativní kvality a kvality služeb.

- **Kontaktní osoba:** paní Maria José Lopez Grancha
(tel.: 00 32 2 546 87 13 – e-mail: mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu)

• ***Překlenutí propasti v širokopásmovém připojení***

- **Zpravodaj:** pan McDONOGH (Zaměstnavatelé – IE)

- **Odkazy:** KOM(2006) 129 v konečném znění – CESE 1181/2006

– **Klíčové body:**

Výbor se domnívá, že sdělení Komise KOM(2006) 129 v konečném znění - *Překlenutí propasti v širokopásmovém připojení* postrádá přiměřené ambice a neobsahuje dostatečně

konkrétní doporučení, která by prokázala skutečné odhodlání propast v širokopásmovém připojení odstranit.

Výbor věří, že následkem vzrůstajícího významu širokopásmových služeb v rámci hospodářského a sociálního rozvoje by se širokopásmové připojení mělo stát součástí definice univerzální služby, která je v předním veřejném zájmu. Komise by měla přijmout jakékoli možné opatření, aby zajistila, že členské státy budou přísně prosazovat regulační rámec pro elektronické komunikace, a měla by zvážit zvláštní sankce k urychlení procesu účinného zpřístupnění místních smyček (Local Loop Unbundling (LLU)) v členských státech.

Pokud má být situace ohledně širokopásmového připojení srozumitelnější, Komise by měla stanovit minimální přijatelnou skutečnou rychlost stahování umožňující nazývat připojení k internetu širokopásmovým. Komise by měla také zdůraznit podporu výzkumu a vývoje směřujícího k nalezení nákladově efektivních širokopásmových technologií k poskytování vysokorychlostního širokopásmového připojení v oblastech, jež nejsou pokryty vhodnou telekomunikační infrastrukturou.

V zájmu ochrany spotřebitele v oblasti širokopásmových služeb by měli tvůrci politik vydávat pokyny ujasňující terminologii a osvětlující jednoduchým jazykem nabídky služeb a s nimi spojené výhody. To by spotřebitelům usnadnilo přijímání dobrých nákupních rozhodnutí.

- **Kontaktní osoba:** paní Maria José Lopez Grancha
(tel.: 00 32 2 546 87 13 – e-mail: mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu)

12. ROZVOJOVÁ POMOC

- **Nové mezinárodní zdroje pro rozvoj a pro boj proti chudobě**
 - **Zpravodaj:** pan ZUFIAUR (Zaměstnanci – ES)
 - **Odkazy:** informační zpráva – CESE 1166/2006
 - **Klíčové body:**
 - současné úrovně oficiální rozvojové pomoci (ODA) jsou nedostačující a jsou nutné nové zdroje na zvýšení stability a předvídatelnosti oficiální rozvojové pomoci (ODA) a ke splnění závazků rozvojových cílů tisíciletí (MDGs);
 - při zkoumání různých možností nových zdrojů by měly být zohledněny různé zásady a kritéria nového mezinárodního financování. Mezi tyto zásady by mohly patřit zásady dodatkového charakteru (nové zdroje by měly být doplňkové k ODA), progresu (žádat více

od těch, kdo mají víc), transparentnost, povinnost předkládat účty a veřejná kontrola, ekonomická proveditelnost atd.;

- většina stávajících návrhů na mezinárodní zdroje je technicky proveditelná. Návrhy zahrnují: daně z devizových transakcí, poplatky z letenek, zavedení evropské loterie atd.;
 - Evropská unie by měla zaujmout rozhodnější postoj a ujmout se politického vedení různých návrhů;
 - příspěvek občanské společnosti k diskusi je rozhodující, jedná se například o úlohu při šíření informací o potřebě vytvořit nové zdroje, při zvyšování povědomí o otázkách rozvoje a při vyzývání vlád zemí EU k vytváření nových zdrojů financování.
- **Kontaktní osoba:** paní Susanna Baizou
(tel.: 00 32 2 546 98 45 – e-mail: susanna.baizou@eesc.europa.int)

13. CESTOVNÍ RUCH

• **Sociální cestovní ruch v Evropě**

- **Zpravodaj:** pan MENDOZA CASTRO (Zaměstnanci – ES)
- **Odkazy:** stanovisko z vlastní iniciativy – CESE 1155/2006
- **Klíčové body:**

Sociální cestovní ruch v dnešní Evropě je environmentálně, ekonomicky a sociálně udržitelnou činností; sociální cestovní ruch může být vysoce hodnotným nástrojem pro vybudování Evropy občanů a je nosnou činností pro určité hodnoty, jež lze začlenit do evropského modelu cestovního ruchu.

Proto EHSV doporučuje:

- **potenciálním uživatelům programů sociálního cestovního ruchu** účastnit se aktivit cestovního ruchu, na které mají jako jedinci právo;
- **subjektům, které se účastní řízení různých programů sociálního cestovního ruchu** trvale zlepšovat jejich produkty a služby, investovat do zlepšení infrastruktury a inovovat nabídkou nových produktů, zvláště s nadnárodním rozměrem;

- **podnikům v sektoru cestovního ruchu** účastnit se aktivit v oblasti sociálního cestovního ruchu, protože jeho hodnoty jsou slučitelné s dobrým podnikovým řízením a umožňují zajistit pracovní místa pro mnoho zaměstnanců;
- **národním, regionálním a místním institucím a správním orgánům** podporovat zavádění programů sociálního cestovního ruchu z důvodu jejich sociálních, ale i ekonomických přínosů;
- **evropským institucím** brát v potaz, že sociální cestovní ruch je významná činnost, která sdílí cíle s cestovním ruchem a sociální politikou. Podpora, technická koordinace, šíření zkušeností a fórum pro sjednávání mezinárodních dohod, to jsou některé činnosti, které může Evropská komise prostřednictvím odboru pro cestovní ruch zajistit svými vlastními prostředky, aby vybuodovala efektivní **evropskou platformu sociálního cestovního ruchu**.

Vzhledem k politickému, sociálnímu a ekonomickému rozměru sociálního cestovního ruchu by Evropský parlament měl zahájit iniciativy ve prospěch debaty a usnesení na podporu sociálního cestovního ruchu v Evropě.

- **Kontaktní osoba:** pan *Luis Lobo*
(tel.: 00 32 2 546 97 17 – e-mail: luis.lobo@eesc.europa.eu)